

REGINA WINOGRAD

ur. 1927; Lublin



Miejsce i czas wydarzeń	Lublin, dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	projekt W poszukiwaniu Lubliniaków, projekt W poszukiwaniu Lubliniaków. Izrael 2006, Lublin, dwudziestolecie międzywojenne, przedwojenne piosenki żydowskie

Przedwojenne piosenki żydowskie

Mamusia śpiewała nam kołysankę, [w której] matka śpiewa dziecku swojemu: „Śpij, spij dzieciątko – tak jak się śpiewa – masz takie piękne niebieskie oczka, śpij, nie masz powodu do płaczu”. Mama usypia dziecko.

Ja znam piosenkę jedną: „Ja nie mam szczęścia w moim życiu, w żadnej sytuacji, szczęście moje oszukało mnie, straciłam całą przyszłość, wszystko straciłam, proszę cię, gdzie ty jesteś, moje szczęście?”.

Moja mamusia ładnie śpiewała, ja kiedyś ładnie śpiewałam, kiedyś, jak mi dobrze było, byłam młoda. A dzisiaj, przy osiemdziesiątce... głos w ogóle, jak się go nie ćwiczy, to on traci swoje [walory]. Pamiętam, że mój mąż zawsze prosił: – Reginka, śpiewaj, zaśpiewaj coś. Ale teraz już nie, ja już dwadzieścia lat [jestem] sama. Dwadzieścia lat to nie dzień. To była moja pierwsza i ostatnia miłość. Ale jak się śpiewa po polsku – „Nadzieją zawsze trzeba żyć, w największej chwili i rozterce. Nadzieją zawsze trzeba żyć, chociażby w poniewierce”. Tak czy nie?

Data i miejsce nagrania	2006-11-26, Bat Jam
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Joanna Rycerz
Redakcja	Justyna Molik
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"